

КОЦ, Аркадий Яковлевич [3(15).X.1872, Одесса -- 13.V.1943, Свердловск] -- пролетарский поэт, переводчик. Родился в семье мелкого служащего, с 13 лет подрабатывал уроками. В 1880 г. оказался свидетелем печально-знаменитого одесского погрома. Одно из первых стихотворений (не опубликовано) написано в 14 лет: "Я с жизни светлого чела / Откинул рано покрывало -- / И в ней добра увидел мало, / Но много, очень много зла..." (см.: Бонч-Бруевич В. Д. Автор "Интернационала" // На литературном посту.-- 1931.-- № 2.-- С. 8). С юности К. увлекался чтением В. Г. Белинского, Н. Г. Чернышевского, Д. И. Писарева, публицистов и поэтов-народников, Надсона. "Поэзия моя была, естественно, гражданская и носила на себе печать безвременья восьмидесятых годов" ("Надсоновщина"), Окончив Горное училище в Горловке, К. работал штейгером на шахтах Подмосковского угольного бассейна и Донбасса. В 1897 г. К. уехал в Париж и там, участвуя в Горном институте, сблизился с революционной эмиграцией, читал марксистскую литературу. В нач. 900 гг., во время споров "искровцев" с "экономистами", сочувствовал сторонникам Ленина, в 1903 г. вступил в партию. Под влиянием "Коммунистического манифеста", который представлялся ему "подлинной поэмой социализма", К. создал "Пролетарскую Марсельезу", распространившуюся в среде русской социал-демократии (Левицкая К. Из жизни одесского подполья 1901--1907 гг. // Пролетарская революция.-- 1922.-- № 6). К. был музыкален, пел в хоре и его слова "Мы "Марсельезы" гимн старинный / На новый лад теперь споем..." больше соответствовали мелодии французского гимна, чем известная песня П. Лаврова ("Отречемся от старого мира..."). Однако "Марсельеза" к тому времени уже стала гимном французской буржуазии. Западные социал-демократы пели "Интернационал", и возникла настоятельная потребность в русском переводе текста гимна международного пролетариата, принадлежавшего борцу Парижской Коммуны и поэту Эжену Потье. Перевод трех строф "Интернационала" Э. Потье с припевом и был сделан К. в 1902 г.

В. Д. Бонч-Бруевич вспоминал: "Появление "Интернационала" произвело огромное впечатление среди всех многочисленных русских колоний Западной Европы и Америки. Текст его был быстро усвоен всеми, и мы, русские социал-демократы, сразу стали отличаться... на всех уличных демонстрациях и собраниях... от всех других... политических групп русской эмиграции" (На литературном посту.-- 1931.-- № 2.-- С. 5). Текст русского "Интернационала" впервые опубликован в марксистском журнале "Жизнь" № 5 (август) за 1902 г. под псевдонимом *А. Данин*. (Издание журнала из-за преследования властей пришлось тогда перенести из Петербурга в Женеву.)

Сотрудничество в "Жизни" К. начал, прислав в редакцию стихотворение "Расправа", подписанное буквами *Ижд*, стихотворение имело подзаголовок -- "Посвящается памяти Г. Леккерта". Остро-драматичное, оно рисовало жуткую сцену массового публичного сечения рабочих -- участников первомайской демонстрации в г. Вильно по приказу виленского генерал-губернатора фон Валя. Этот "сатрап", как называет его автор, желал потешиться унижением своих жертв, но выдал страх, тревогу властей перед ростом рядов революционеров, которых не могли сломить "ни казнь, ни тюрьмы, ни Сибирь". Нашелся смельчак, который во время этого публичного истязания выстрелил в фон Валя,-- им оказался Гирш Лек-керт, рядовой деятель рабочего движения, сапожник. Большую часть стихотворения составляет гневная инвектива против облеченных властью палачей. Завершают стихотворение строки о том, как приговоренный к повешению "безвестный мученик-герой" "гордо шел на эшафот". "Расправа" была помещена в № 4 "Жизни" (июль 1902 г.). А в следующем номере появилась уже подборка стихов за подписью *Д-н*, в нее вошли "Интернационал", "Пролетарская "Марсельеза" и стихотворение "Я слышу звук его речей (посвящается Л. Н. Толстому)" -- направленное против толстовской проповеди непротivления злу, бесполезной там, "где пред грозным палачом / Народ смиренно спины клонит / И под ярмом и под бичом / Бессильно падает и стонет...". Вернувшись на родину в 1903 г., К. вел агитационную работу по заданиям партии в Маричаоле и Одессе. В 1907 г. издал книгу из 11 стихотворений под названием "Пролетарские песни" под псевдонимом *Д-н* (СПб.). Книга была сразу конфискована цензурой. Все стихи книги навеяны событиями тех лет -- 9 Января (одноименное стихотворение), подъемом революционной волны и ее спадом, призывами к продолжению борьбы ("Бушуйте, волны. Бросайте с гневом свои валы, / Пока не рухнет последний камень седой скалы..."). Стихотворение "Клятва" ("Пролетарии, вперед! Снаряжайтесь к походу! / Бьет тот час, когда народ / Умирает за свободу...") было выпущено в виде листовки Комитетом РСДРП г. Николаева (июль 1905 г.). В тот же период К. опубликовал переводы памфлета П. Лафарга "Поклонение золоту" (1905) и пьесы О. Мирбо "Дурные пастыри" (1905). Однако в эпоху реакции К. отошел от революционной деятельности. Восстановился в партии большевиков лишь в 1920 г. После Октябрьской революции печатал стихи в газетах (в Днепропетровске и Харькове). Позднее переводил поэтов Парижской Коммуны, главным образом Э. Потье. На стихи К. "Майская песнь" и "9 Января" Д. Д. Шостакович написал музыку для хорового исполнения. (Вошла в ораторию композитора "1905 год" -- на стихи революционных поэтов того времени.)